|  |  |
| --- | --- |
| World Telecommunication Standardization Assembly (WTSA-20) Geneva, 1-9 March 2022 |  |
|  |  |
|  |  |
| PLENARY MEETING | Addendum 7 to Document 35-E |
|  | **15 December 2021** |
|  | **Original: English** |
|  | |
| African Telecommunication Union Administrations | |
| Proposed modifications to Resolution 67 | |
|  | |
|  | |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Abstract:** | ATU proposes to modify Resolution 67, to promote the use of the ITU official languages on equal foot. | |
| **Contact:** | Meriem Slimani  African Telecommunication Union  Kenya | Tel: +254726820362 E-mail: [m.slimani@atuuat.africa](mailto:m.slimani@atuuat.africa) |

MOD AFCP/35A7/1

RESOLUTION 67 (Rev. Geneva, 2022)

Use in the ITU Telecommunication Standardization Sector of   
the languages of the Union on an equal footing

(Johannesburg, 2008; Dubai, 2012; Hammamet, 2016; Geneva, 2022)

The World Telecommunication Standardization Assembly (Geneva, 2022),

recognizing

*a)* the adoption by the Plenipotentiary Conference of Resolution 154 (Rev.  Dubai, 2018), on the use of the six official languages of the Union on an equal footing, which instructs the ITU Council and the General Secretariat on how to achieve equal treatment of the six languages;

*b)* Resolution 1372 of the Council, as revised at its 2016 session, which notes the work accomplished by the ITU Radiocommunication Sector (ITU‑R) Coordination Committee for Vocabulary (CCV) and the ITU Telecommunication Standardization Sector (ITU‑T) Standardization Committee for Vocabulary (SCV) on the adoption and agreement of terms and definitions in the field of telecommunications/information and communication technologies (ICT) in all six official languages of the Union;

*c)* the decisions of the Council centralizing the editing functions for languages in the General Secretariat (Conferences and Publications Department), calling upon the Sectors to provide the final texts in English only (this applies also to terms and definitions);

*d)* Resolution 1386, adopted by the Council at its 2017 session, resolved that the ITU Coordination Committee for Terminology (ITU CCT) shall consist of ITU-R CCV and ITU-T SCV functioning in accordance with relevant resolutions of Radiocommunication Assemblies (RA) and World Telecommunication Standardization Assembly (WTSA), and representatives of ITU-D, in close collaboration with the Secretariat,

considering

*a)* that under Resolution 154 (Rev.  Dubai, 2018), the Council is instructed to continue the work of the Council Working Group on Languages (CWG-LANG), in order to monitor progress and report to the Council on the implementation of that resolution;

*b)* the importance of providing information in all the official languages of the Union on an equal footing on ITU‑T webpages;

1. that Resolution 1386, adopted by the Council at its 2017 session, considers importance of collaborations with other interested organizations, especially with the International Electrotechnical Commission (IEC) and the International Organization for Standardization (ISO) about terms and definitions, symbols and other means of expression, units of measurement, etc., with the objective of standardizing such elements, etc.;

*d)* the difficulty of achieving agreement on definitions when more than one ITU Study Group is involved,

noting

*a)* that SCV was established in accordance with Resolution 67 (Rev. Hammamet, 2016) of the World Telecommunication Standardization Assembly (WTSA), on the initiation of SCV;

*b)* that SCV ITU-T is a part of the joint ITU CCT in accordance with Resolution 1386 of the Council 2017,

resolves

1 that the coordination of work on vocabulary within ITU‑T will be ensured by the ITU CCT, composed of the experts, fluent in the six official languages from all ITU Sectors, and members designated by interested administrations and other participants in the work of ITU, as well as the Rapporteurs for Vocabulary of Study Groups in close collaboration with the ITU General Secretariat (Conferences and Publications Department) and the TSB editor;

2 that the ITU‑T study groups, within their terms of reference, should continue their work on technical and operational terms and their definitions in English only;

3 that the work on standardization vocabulary within ITU‑T shall be based on the proposals made by the study groups in the English language, with the consideration and adoption of the translation into the other five official languages as proposed by the General Secretariat, and that this shall be ensured by SCV;

4 that, when proposing terms and definitions, the ITU‑T study groups shall use the guidelines given in Annex B to the "Author's guide for drafting ITU‑T Recommendations";

5 that, where more than one ITU‑T study group is defining the same terms and/or concept, efforts should be made to select a single term and a single definition which is acceptable to all of the ITU‑T study groups concerned;

6 that, when selecting terms and preparing definitions, the ITU‑T study groups shall take into account the established use of terms and existing definitions in ITU, in particular those appearing in the online ITU Terms and Definitions database;

7 that the Telecommunication Standardization Bureau (TSB) should collect all new terms and definitions which are proposed by the ITU‑T study groups in consultation with SCV, and enter them in the online ITU Terms and Definitions database;

8 that the Chairman and six Vice-Chairmen of ITU-T SCV, each representing one of the official languages, should be nominated by the WTSA;

9 that the terms of reference of ITU-T SCV is given in Annex 1,

instructs the Director of the Telecommunication Standardization Bureau

1 to continue to translate all Recommendations approved under the traditional approval process (TAP) in all the official languages of the Union;

2 to translate all TSAG reports in all the official languages of the Union;

3 to include in the circular that announces the approval of a Recommendation with the indication of whether it will be translated;

4 to continue the practice of translating ITU‑T Recommendations approved under the alternative approval process (AAP), with the possibility of doubling the number of pages of such Recommendations translated, within the financial resources of the Union;

5 to monitor the quality of translation and associated expenses;

6 to bring this resolution to the attention of the Director of the Radiocommunication Bureau and telecommunication Development Bureau;

7 to continue to explore all possible options for provision of interpretation and the translation of ITU documentation available to promote the use of the six official languages of the Union on an equal footing during official meetings of the ITU Standardization sector, in particular, study groups,

instructs the Telecommunication Standardization Advisory Group

1. to consider the best mechanism for deciding which Recommendations approved under AAP shall be translated, in light of the relevant Council decisions;

2 to continue consideration on use of all six official languages of the Union on an equal footing in ITU-T publications and sites.

Annex  
(to Resolution 67 (Rev. Geneva, 2022))

Terms of Reference for the Standardization Committee for Vocabulary

**1** To represent the interests of ITU-T in the ITU Coordination Committee for Terminology (ITU CCT).

**2** To provide consultation on terms and definitions for vocabulary work for ITU‑T in the six official languages, in close collaboration with the ITU CCT, General Secretariat (Conferences and Publications Department), the TSB editor for the English language as well as the relevant study group rapporteurs for vocabulary, and to seek harmonization among all ITU‑T study groups concerned regarding terms and definitions.

**3** To liaise through ITU CCT and other organizations dealing with vocabulary work in the telecommunication field, for example the International Organization for Standardization (ISO) and the International Electrotechnical Commission (IEC) as well as the ISO/IEC Joint Technical Committee for Information Technology (JTC 1), in order to eliminate duplication of terms and definitions.

**4** To inform TSAG at least once per year of its activities and to report its results to the next WTSA.